Bevezetés

Áldott a mi lstenünk mindig most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Dicsőség Néked, Istenünk, dicsőség Néked.

Mennyei Király, Vigasztaló, igazságnak Lelke, aki mindenütt jelen vagy és mindeneket betöltesz, minden javak kincsestára és az élet adományozója, jöjj, és lakozzál mibennünk, és tisztíts meg minket minden szennyfolttól, és üdvözítsd, Jóságos, a mi lelkünket.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szentséges Háromság irgalmazz nekünk, Urunk könyörülj a mi bűneinken, Uralkodónk bocsásd meg törvényszegéseinket, Szent keresd fel, és gyógyíts meg a mi betegségeinket a Te nevedért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Mi Atyánk, ki a mennyekben vagy, szenteltessék meg a Te neved, jöjjön el a Te Országod, legyen meg a Te akaratod, miképpen a Mennyben, úgy a földön is. Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma, és bocsásd meg vétkeinket, miképpen mi is megbocsátunk az ellenünk vétkezőknek, és ne vígy minket kísértésbe, de szabadíts meg a gonosztól.

Mert Tied az Ország és a hatalom és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké

Ámin.

A Szent kereszt himnuszai

Üdvözítsd, Uram, a Te népedet, és áldd meg a Te örökségedet; győzelmet ajándékozván a keresztényeknek az ellenségek fölött, és kereszted által védelmezd a Te népedet.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

Aki a keresztre önként emelkedtél, ajándékozd könyörületedet a Te nevedet viselő új népednek, Krisztus Isten. Örvendeztesd meg hatalmaddal hűséges vezetőinket, győzelmeket adva nekik az ellenségek fölött. A Te szövetséged legyen nekik a béke fegyvere, verhetetlen győzedelmi zászló.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Félelmetes és csalhatatlan Oltalmunk, ne vesd el esedezéseinket, Istennek jóságos és fölöttébb magasztalt Szülője. Erősítsd meg az igazhitűek népét; üdvözítsd azokat, akiket elhívtál az uralkodásra, és adj nekik a mennyből győzelmet; mert az Istent szülted, ó egyedül való Áldott.

kis állhatatos könyörgés

lrgalmazz, nékünk lsten, a Te nagy irgalmasságod szerint, könyörgünk hozzád, hallgass meg és irgalmazz.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Könyörgünk még minden istenfélő és igazhitű keresztényért. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

könyörgünk még főpásztorunkért N.=ért.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

Mert irgalmas és emberszerető lsten vagy, és Néked dicsőséget zengünk, az Atyának és fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor, és mindörökkön örökké.

Ámin. Az Úr nevében mondj áldást, atyánk.

Dicsőség a szent, és egylényegű, és életetadó, és oszthatatlan háromságnak mindig, most és mindenkor, és mindörökkön örökké.

Ámin.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Dicsőség a magasságban Istennek, és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

A hat 3soltár

3. 3soltár

Uram, hogy megsokasodtak bántalmazóim!

Mily sokan támadnak reám!

Sokan mondják az én lelkemnek: nincsen számára szabadítás az Ő Istenénél.

De Te, Uram, oltalmazóm, dicsőségem vagy, és fölemeled az én fejemet.

Hangommal kiáltottam az Úrhoz, és meghallgatott engem

⁸az Ő szent hegyéről.

Én pedig elaludtam és álmodtam; fölkeltem, mert az Úr oltalmaz engem.

Nem félek ezernyi néptől sem, amely köröskörül együtt támad reám.

Kelj föl, Uram, ments meg engem, én Istenem!

Mert Te eltapostad mindazokat, akik igaztalanul ellenem fordultak; összetörted a bűnösök fogait.

Az Úré az üdvözítés, és a Te népeden a Te áldásod.

Én pedig elaludtam és álmodtam, fölkeltem, mert az Úr oltalmaz engem.

37. 3soltár

Uram, felindulásodban ne feddjél meg engem, és haragodban ne büntess meg engem.

Mert nyilaid belém akadtak és kezed reám nehezedett.

Nincs gyógyulás testem számára a Te haragodtól, nincs békesség csontjaimban vétkeim miatt.

Mert törvényszegéseim elborították fejemet, súlyos teherként nehezedtek reám.

Megsenyvedtek és megüszkösödtek sebeim oktalanságom miatt.

Megszenvedtem és meggörnyedtem nagyon; egész nap szomorkodva jártam.

Mert derekam megtelt fájdalommal, és nincs gyógyulása az én testemnek.

Megkínoztattam és megaláztattam nagyon, jajgattam szívem keserűsége miatt.

Uram, Előtted van minden kívánságom, és nincs elrejtve Előled az én keserűségem.

Megrendült az én szívem, erőm elhagyott, és szemem világa, az sincs énvelem.

Barátaim és felebarátaim szembefordultak velem, és atyámfiai messzire álltak tőlem.

És tőrt vetettek nékem, akik életemre törnek; és akik rosszat akarnak nékem, hitványságokat beszéltek, és egész napon át aljasságokat koholtak.

De én, mint a süket, nem hallottam, és mint a néma, nem nyitom meg számat.

És olyanná lettem, mint az ember, aki nem hall, és akinek szájában nincs ellenmondás.

Mert Tebenned, Uram, reménykedtem, Te hallgass meg engem, Uram Istenem.

Mert ezt mondottam: csak ne kárörvendjenek az én ellenségeim, hogy amikor lábaim meginogtak, fölém kerekedtek.

Mert én készen állok a korbácsra, és fájdalmam előttem van szüntelen.

Mert megvallom én az én törvényszegésemet, és bánkódom bűnöm miatt.

Ellenségeim pedig élnek és erősebbek lettek nálam, és megsokasodtak azok, akik igaztalanul gyűlölnek engem.

Akik a jóért rosszal fizetnek nékem, megrágalmaztak engem, mert üldözik a jóságot.

Ne hagyj el engem, én Uram Istenem, ne távolodj el^e éntőlem.

Siess segítségemre, üdvösségemnek Ura!

Ne hagyj el engem, én Uram Istenem, ne távolodj el éntőlem.

Siess segítségemre, üdvösségemnek Ura!

62.3soltár

Istenem, én Istenem, Hozzád sietek.

Utánad szomjúhozik az én lelkem, éppúgy, mint testem a puszta, járhatatlan és víztelen földön.

Így láttalak meg Téged a szent helyen, szemlélve hatalmadat és dicsőségedet.

Mert jobb a Te irgalmad az életnél, ajkaim dicsérnek Téged.

Így áldalak Téged egész életemben, és a Te nevedben emelem föl kezeimet.

Mintha faggyúval és kövérséggel telnék meg lelkem, midőn ujjongó ajkakkal dicsér a szám.

Ha Rólad emlékezem meg fekvőhelyemen, hajnalig Rólad elmélkedem.

Mert segítőm lettél, és a Te szárnyaid takarója alatt örvendezem.

Tehozzád ragaszkodik az én lelkem, és a Te jobbod oltalmaz engem.

Ők pedig hiába törtek az én lelkemre; a föld legmélyébe jutnak, kardélre hányatnak, rókák martalékává lesznek.

A király pedig örvendezik majd Istenben, dicséretben lesz része mindnek, aki Őreá esküszik, mert bezáratott a szája azoknak, akik igaztalanságokat beszélnek.

Hajnalig Rólad elmélkedem, mert segítőm lettél, és a Te szárnyaid takarója alatt örvendezem.

Tehozzád ragaszkodik az én lelkem, és a Te jobbod oltalmaz engem.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és

87. 3soltár

Én Uram, üdvösségemnek Istene, éjjel és nappal kiáltottam Előtted.

Jusson el az én imádságom a Te színed elé, hajtsd füledet az én könyörgésemre.

Mert eltelt bajokkal az én lelkem, és életem közel jutott az alvilághoz.

Hozzászámláltattam a sírba menőkhöz, olyanná lettem, mint

a magatehetetlen ember, aki a halottak között szabad; mint a leöltek, akik sírban feküsznek, akikről meg nem emlékezel többé, mert elszakadtak a Te kezedtől.

Mélységes gödörbe helyeztek engem, a sötétségbe és a halál árnyékába.

Reám nehezedett a Te haragod, és minden szigorodat reám irányítod.

Eltávolítottad éntőlem ismerőseimet, utálatossá lettem előttük; bezáratattam és ki nem jöhettem.

Szemeim meggyöngültek a nyomorúságtól.

Kiáltottam Hozzád, Uram, egész napon át, Feléd nyújtottam kezeimet.

Avagy a holtakkal teszel-e csodákat?

Vajon feltámasztják-e őket az orvosok, hogy megvalljanak Téged?

Vagy talán elmondja-e valaki a sírban a Te irgalmadat, és a Te igazságodat ott a pusztulásban?

Megtudhatják-e a sötétségben a Te csodáidat, és a Te igazságosságodat a feledés földjén?

Én pedig Hozzád kiáltottam, Uram, és kora reggel eljut Hozzád az én imádságom.

Miért taszítasz el engem, Uram, és miért fordítod el orcádat éntőlem?

Nyomorult vagyok én, és fáradozom ifjúságom óta; amikor pedig fölemelkedtem, megaláztattam és megháborodtam.

Általment rajtam a Te felindulásod, és fenyegetéseid elemésztettek engem.

Körülvettek engem mint a víz, egész napon át közösen

árasztottak körül engem.

Eltávolítottál tőlem barátot és felebarátot, és ismerőseimet a nyomorúságomtól.

Én Uram, üdvösségemnek Istene, éjjel és nappal kiáltottam Előtted.

Jusson el az én imádságom a Te színed elé, hajtsd füledet az én könyörgésemre.

102.3soltár

Áldjad én lelkem az Urat, és egész bensőm az Ő szent nevét.

Áldjad én lelkem az Urat, és el ne feledkezzél semmi jótéteményeiről.

Aki megkönyörül minden törvényszegéseiden és meggyógyítja minden betegségeidet.

Aki megmenti életedet a pusztulástól, aki megkoszorúz téged irgalmával és könyörületével.

Aki jóval tölti be kívánságodat, és ifjúságod megújul, mint a sasé.

Irgalmasságot cselekszik az Úr, és igazságot minden elnyomottal.

Megismertette Mózessel az Ő útjait, és Izrael fiaival az Ő akaratát.

Könyörületes és irgalmas az Úr, hosszan tűrő és nagyirgalmú.

Nem haragszik meg végképpen, és nem tart haragot örökké.

Nem a törvényszegéseink szerint cselekszik velünk, sem a bűneink szerint nem fizet nekünk. Mert amilyen magasan van az ég a földtől, olyan nagy az Ő irgalma azokhoz, akik félik Őt.

Amilyen messzire van a napkelet a napnyugattól, annyira távolította el tőlünk törvényszegéseinket.

Amiként kegyelmez az atya az ő fiainak, úgy kegyelmez az Úr azoknak, akik félik Őt;

mert ismeri Ő a mi létrejöttünket, megemlékezik arról, hogy föld vagyunk.

Olyanok az ember napjai, mint a fű; úgy virágzik, mint a mező virágja.

Mert ha fuvallat megy át rajta, nem lesz többé, és nem ismeri fel többé az Ő helyét.

Az Úr irgalma pedig öröktől és örökkévaló azokon, akik félik Őt;

és az ő igazságossága fiaiknak fiain, akik megtartják az Ő szövetségét és megemlékeznek az Ő parancsolatairól, hogy megcselekedjék azokat.

A mennyben készítette el az Úr az Ő trónusát, és az Ő királysága mindeneken uralkodik.

Áldjátok az Urat minden Ő angyalai, ti erőben hatalmasok, kik teljesítitek az Ő szavát, hallgatva az Ő szavainak hangjára. Áldjátok az Urat minden Ő seregei, Ő szolgái, kik teljesítitek az Ő akaratát.

Áldjátok az Urat minden Ő művei, az Ő uralkodásának minden helyén.

Áldjad én lelkem az Urat! Az Ő uralkodásának minden helyén áldjad én lelkem az Urat.



Uram, hallgasd meg imádságomat, halld meg könyörgésemet a Te igazságodban.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, és ne szállj perbe a Te szolgáddal, hiszen senki élő meg nem igazulhat Teelőtted.

Íme az ellenség üldözi az én lelkemet, a földig alázta meg életemet;

a sötétségbe ültetett engem, mint a rég holtakat;

elcsügged a lelkem énbennem, megretten bennem az én szívem.

Megemlékeztem a régmúlt napokról, elmélkedtem minden dolgaidról, kezednek műveiről elmélkedtem.

Kitárom Tefeléd karjaimat, olyan a lelkem Tehozzád, mint a szikkadt föld.

Hamar hallgass meg engem, Uram, megfogyatkozott az én lelkem

Ne fordítsd el orcádat éntőlem, mert hasonló lennék a sírba menőkhöz.

Hamar hallasd velem kegyelmedet, mert Tebenned reménykedem.

Mutasd meg nékem az utat, amelyen járjak, mert Hozzád emelem lelkemet.

Szabadíts meg engem ellenségeimtől, Uram, mert Hozzád menekedtem;

taníts meg cselekedni a Te akaratodat, mert Te vagy az én

Istenem;

a Te jóságos Lelked vezessen engem az egyenes földön.

A Te nevedért, Uram, éltess engem, a Te igazságosságodért vezesd ki lelkemet a bánkódásból, és a Te irgalmadért rontsd meg ellenségeimet, és veszítsd el mindazokat, akik szorongatják lelkemet, mert én a Te szolgád vagyok.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, Uram, és ne szálli perbe a Te szolgáddal.

Hallgass meg engem a Te igazságosságodban, Uram, és ne szállj perbe a Te szolgáddal.

A Te jóságos Lelked vezessen engem az egyenes földön.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

Alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Mi reménységünk, Urunk, dicsőség Néked.

Békességes könyörgés

Békességben könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A fentről való békességért és lelkünk üdvösségéért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Az egész világ békéjéért, lsten szent egyházainak jólétéért, és a mindenek egyesüléséért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Ezért a szent hajlékért és azokért, akik abba hittel, áhítattal és isteni félelemmel járnak, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Az istenfélő és igazhitű kereszténykért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

főpásztorunkért N.=ért, a tisztes papságért, a krisztusban szolgáló diakónusok rendjéért, az egész egyházi rendért és a népért könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

lstenoltalmazta hazánkért, annak vezetőiért és hadseregünkért, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Ezért a városért, minden városért és vidékért, és mindazokért, akik azokban hittel élnek, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

A levegő kedvező változásáért, a föld gyümölcseinek

bőségéért és békés időkért könyörögjünk a3 Úrho3. Uram irgalmazz.

A hajózókért, úton levőkért, betegekért, szenvedőkért, foglyokért és ezek megváltásáért könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

hogy mentsen meg minket minden bánattól, haragtól, veszedelemtől és szükségtől, könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked Uram.

Mert Téged illet minden dicsőség, tisztelet és hódolat, az Atyát és fiút és Szent Lelket, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

lsten az Úr

Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Valljátok meg az Urat, Mert jóságos, mert örökkévaló az Ő irgalma.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Körülvéve körülvettek engem, és az Úr nevével álltam ellen nékik.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

A kő, amelyet az építők elvetettek, az lett a szeglet fejévé, az Úrtól lett ez, és csodálatos a mi szemeinkben.

*** Isten az Úr, és megjelent nékünk; áldott, ki az Úr nevében jő.

Tropárionok

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(6. hang)

Angyali Hatalmak szálltak a sírboltodra, * és az őrizők megbénultak; * és ott állott Mária, * a sírban keresve szeplőtelen testedet. * Meghódítottad a poklot, * meg nem kísértetvén tőle; * találkoztál a Szűzzel, életet ajándékozva. * Aki a halottaidból feltámadtál, Urunk, dicsőség Néked.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, lstennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus lstenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Tied a hatalom, és Tied az Ország és az erő és a

dicsőség, a3 Atyáé és fiúé és S3ent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Első sztichológia utáni kathizma

(6. hang)

Midőn a sír megnyílt s az alvilág kesergett, * Mária így kiáltott az elrejtőzött apostolokhoz: * Jertek elő, ti szőlőmunkások, * hirdessétek a feltámadás igéjét; * feltámadt az Úr, * megadva a világnak a nagy irgalmat.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(6. hang)

Urunk, a sírodnál állt a Magdalai Mária, * és hangosan zokogott, * és a kertésznek gondolván Téged, ezt mondta: * Hová rejtetted el az örök Életet? * Hová tetted Azt, aki a Kerubokon ül? * Mert őrzői félelmükben halálra váltak. * Vagy adjátok nékem az Uramat, * vagy így kiáltsatok velem együtt: * Ki a halottak közt voltál, * és a holtakat feltámasztottad, dicsőség Néked.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(6. hang)

Előjelzi Gedeon a fogantatást, * és Dávid tolmácsolja a szülésedet, Istennek Szülője; * mert lehullott a harmatcsepp

ama gyapjúfürtre, * amiként az Ige a méhedbe, * és magvetés nélkül sarjasztottad, ó Te Szent Föld, * a világnak üdvösségét, * Krisztust, a mi Istenünket, ó Kegyelembefogadott.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Tied a hatalom, és Tied az Ország és az erő és a dicsőség, az Atyáé és fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Második sztichológia utáni kathizma

(6. hang)

Az Élet a sírban feküdt, * és a pecsét rajta volt a sírkövön; * mint az alvó Királyukat, * úgy őrizték Krisztust a katonák; * és vaksággal sújtva az ellenségeit, * feltámadt az Úr.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

(6. hang)

Előjelzi Jónás a Te sírodat, * és Simeon tolmácsolja isteni feltámadásodat, halhatatlan Urunk; * mert mint halott szálltál le a sírba, * ki feltártad az alvilág kapuit; * feltámadtál pedig romlás nélkül mint Uralkodó, * a világnak üdvözítésére, Krisztus Istenünk, * megvilágosítva a sötétségben lévőket.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(6. hang)

Istennek Szűz Szülője, * kérleld a Te Fiadat, * aki önként szegeztetett a keresztre, * és feltámadt a halottaiból, * Krisztust a mi Istenünket, * hogy üdvözítse a mi lelkünket.

Polieleos3

- 1. Dicsérjétek az Úr nevét. Dicsérjétek szolgák az Urat. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 2. Akik az Úrnak házában álltok, a mi Istenünk házának tornácaiban. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 3. Uram, a Te neved örökkévaló, és emlékezeted nemzedékről nemzedékre. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 4. Áldott az Úr a Sionon, aki Jeruzsálemben lakozik. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 5. Valljátok meg az Urat, mert jóságos, mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 6. Megerősítette a földet a vizek fölött; mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 7. Erős kezével és magasztos karjával; mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.
- 8. Valljátok meg az égnek Istenét; mert örökkévaló az Ő irgalma. Alleluja, alleluja, alleluja.

feltámadási himnuszok

(5. hang)

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

1. Az angyalok gyülekezete elámult, * midőn meglátott Téged, hogy a halottakhoz tartozol, Üdvözítő. * A halál hatalmát pedig megsemmisítetted, * és magaddal együtt Ádámot is feltámasztottad, * és mindeneket kiszabadítottál a

[®]pokolból.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

2. Miért oldjátok a részvét könnyeivel az illatszereket, ti asszonytanítványok? * A sírban tündöklő angyal így szólott a kenethozó asszonyokhoz: * Lássátok a sírt, és tudjátok meg, * hogy az Üdvözítő feltámadt a sírból.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

3. Korán reggel sírva futottak a kenethozó asszonyok; * de eléjük állt az angyal és így szólott: * Vége már a sírás idejének! * Ne sírjatok, hanem vigyétek hírül * az apostoloknak a feltámadást.

Áldott vagy Uram, * taníts meg engem a Te rendeléseidre.

4. A kenethozó asszonyok, * eljővén az illatszerekkel a sírodhoz, Üdvözítő, zokogtak. * Az angyal pedig így szólott hozzájuk: * Miért keresitek a halottak közt az Élőt? * Hiszen mint Isten, feltámadt a sírból.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek.

5. Hódolunk az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, * a Szent Háromságnak egy lényegben, * a Szeráfokkal együtt kiáltva: * Szent, Szent, Szent vagy, Urunk. Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

6. Az Életet adót szülvén, ó Szűz, * megváltottad Ádámot a bűntől, * Évának pedig a bánkódás helyett örömet ajándékoztál; * az élettől elesettet visszavezette abba * a Tőled megtestesült Isten és Ember.

Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten. Alleluja, alleluja, alleluja. Dicsőség Néked, Isten.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert megáldatott a Te neved és megdicsőíttetett a Te^U Országod hatalma, az Atyáé és Fiúé és Szent Léleké, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Ypakoi

Önként vállalt és életetadó haláloddal, Krisztus, összetörve az alvilág kapuit mint Isten, megnyitottad nekünk a hajdani Paradicsomot, és halottaidból feltámadván, megmentetted a romlástól a mi életünket.

Lépcsőének

6. hang

Az égre, Hozzád emelem szemeimet, Ige; * könyörülj rajtam, * hogy Tenéked éljek.

Irgalmazz nékünk, * a megalázkodóknak, * és tégy minket hasznos eszközeiddé, ó Ige.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Léleké minden üdvözítő erő; * akit Az érdem szerint megihlet, * hamar kiemeli a földiekből, * szárnyat ad neki, * megnöveli és fölemeli.

Ha az Úr nem lett volna közöttünk, * senki tőlünk nem állhatta volna az ellenség támadását; * mert a győzedelmesek innen magasztaltatnak fel.

Az ő fogaiktól el ne ragadtassák * madárként az én lelkem, ó Ige. * Ó hogyan szabaduljak meg ellenségeimtől bűnkedvelő létemre?

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Léleké a mindenek megistenülése, * jóakarat, értelem, békesség és áldás; * mert egyenlően cselekszik az Atyával és az Igével.

Kik az Úrban bíznak, félelmetesek az ellenségnek, * és csodálatosak mindeneknek, * mert fölfelé tekintenek.

Törvénytelenségekre nem nyújtja ki a kezét * az igazak öröksége, * melynek, Üdvözítő, Te vagy segítője.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek * most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Léleké a hatalom a mindenek fölött, * Néki hódolnak a mennyei seregek és a földieknek minden lehellete.

Prokimen

6. hang

Urunk, serkentsd föl hatalmadat, és jöjj szabaditásunkra. Izraelnek Pásztora, hallgass meg, aki mint bárányt vezéreled Józsefet.

Evangélium

könyörögjünk az Úrhoz.

Uram irgalmazz.

Mert szent vagy mi lstenünk és a szentekben nyugszol, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Minden lélegzet dicsérje az Urat.

Minden lélegzet dicsérje az Urat.

Dicsérje az Urat

Minden lélegzet.

És hogy méltók legyünk a szent Evangélium meghallgatására, a mi Urunkat, Istenünket kérjük.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

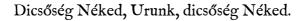
Bölcsesség. felállva hallgassuk a szent Evangéliumot. Békesség mindnyájatoknak.

És a te lelkednek.

felolvasás a N. szerinti szent Evangéliumból. figyeljünk.

Dicsőség Néked, Urunk, dicsőség Néked.

Az oltárasztal jobb oldalánál állva a pap felolvassa a hajnali evangéliumot.



Látván krisztus feltámadását

(6. hang - módosított)

Látván Krisztus feltámadását, * hódoljunk szent Urunk Jézus előtt, * aki egyedül bűn nélkül való. * Kereszted előtt hódolunk, Krisztus, * és a Te szent feltámadásodat magasztaljuk és dicsőítjük. * Mert Te vagy a mi Istenünk, * és Rajtad kívül mást nem ismerünk; * a Te nevedet szólítjuk. * Jertek minden hívők, * hódoljunk Krisztus szent feltámadásának, * mert íme, a kereszt által öröm szállt az egész világra. * Mindenkor áldva az Urat, * dicsőítjük az Ő feltámadását; * mert eltűrve érettünk a keresztet, * halállal megtörte a halált.

50.3soltár

Irgalmazz nékem, Isten, a Te nagy irgalmasságod szerint, és könyörületességed sokasága szerint töröld el az én vétkezéseimet.

Teljesen moss meg engem törvényszegésemtől, és a bűnömtől tisztíts meg engem.

Mert ismerem törvényszegésemet, és bűnöm előttem van szüntelen.

Csak Teellened vétkeztem, és a gonoszságot Teelőtted cselekedtem, hogy igaz légy igéidben, és győztes midőn

megítéltetsz.

Mert íme, vétekben fogantattam, és bűnben melengetett engem anyám.

Íme pedig, Te az igazságot szereted, Bölcsességed rejtett és titkos dolgait megmutattad nékem.

Hints meg engem izsóppal, és megtisztulok; moss meg engem, és fehérebb leszek a hónál.

Hallass velem örömet és vigasságot, hogy örvendezzenek megalázott csontjaim.

Fordítsd el orcádat az én bűneimtől, és töröld el minden törvényszegéseimet.

Tiszta szívet teremts bennem, Isten, és az igaz lelket újítsd meg bensőmben.

Ne vess el engem a Te színed elől, és a Te Szent Lelkedet ne vedd el éntőlem.

Add meg nékem a Te üdvösséged örömét, és kormányzó lélekkel erősíts meg engem.

Hadd tanítsam a törvényteleneket a Te utaidra, és a gonoszok megtérnek Hozzád.

Szabadíts meg engem a vérontástól, Istenem, üdvösségemnek Istene, hogy örömmel hirdesse nyelvem a Te igazságosságodat.

Uram, nyisd meg ajkaimat, és szám a Te dicséretedet fogja hirdetni.

Mert ha áldozatot kívánnál, adnék; de az égőáldozatokban nem gyönyörködöl.

Istenhez illő áldozat: a töredelmes lélek; töredelmes és megalázkodott szívet nem vet meg Isten.

Cselekedjél kegyesen, Uram, jóakaratodból Sionnal, hogy épüljenek Jeruzsálem kőfalai.

Akkor veszed kedvesen az igazság áldozatát, az ajándékokat és égőáldozatokat;

akkor tesznek oltárodra borjakat és irgalmazz nékem Isten.

feltámadási versek

(6. hang - módosított)

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, * az apostoloknak közbenjárásai által, * ó Irgalmas, * töröld el bűneink sokaságát.

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin. * Isten Szülőjének közbenjárásai által, * ó Irgalmas, * töröld el bűneink sokaságát.

Feltámadván Jézus a sírból, * miként megjövendölte, * megadta nekünk az örök életet * és a nagy irgalmat.

közbenjáró imádság

Üdvözítsd, lsten a Te népedet, és áldd meg a Te örökségedet; látogasd meg a Te világodat irgalmassággal és könyörülettel; emeld föl az igazhitű keresztények erejét, és áraszd reánk a te bőséges irgalmadat; a mi tisztaságos nagyasszonyunk, lstennek Szülője és örökszűz Mária közbenjárásai; a drága és életadó kereszt ereje által; a

tiszteletreméltó testetlen mennyei hatalmak követsége által; dicsőséges és tiszteletreméltó próféta, Előhírnök és keresztelő lánosnak; a szent, dicsőséges, és dicséretes atyáinknak, apostoloknak, szent főpapjainknak egyetemes tanítóinknak: Nagy Vazulnak, Teológus Gergelynek, Aranyszájú Jánosnak, Athanáznak Alamizsnás kyrillosznak. lánosnak, alexandriai **a**3 Myrai pátriárkáknak, Miklósnak, Szpiridonnak, a csodatévőknek; PentapolisziNektáriosznak, dicsőséges nagyvértanúknak, Györgynek győzelemhozónak, és demeternek, a myront fakasztónak; Theodornak az újoncnak, és Theodor fővezérnek, Csodatévő Minásznak; haralámbosz és Eleftheriosz pap-vértanúknak; dicsőséges és győzedelmes vértanúknak. szent \mathfrak{a} boldogságos és istenhordozó szent atyáink, szent (a templomé) a szent és igaz istenős Jóakim és Anna, szent (a napé), és minden szentjeid imái által esedezünk hozzád, egyedüli nagyirgalmú Urunk, hallgass meg bűnösöket, kik hozzád könyörgünk, és irgalmazz nekünk.

Uram irgalmazz. Uram irgalmazz.

A Te egyszülött fiadnak irgalma, könyörülete, és emberszeretete által, kivel áldott vagy a te szentséges és jóságos és éltető Lelkeddel együtt, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

kánon

1. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Mint a szárazföldön járván * a mélységben Izrael, * és elmerülni látva nyomában az üldöző fáraót, * győzedelmi éneket zengett Istennek.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A kereszten széttárva a kezeidet, atyai jóindulattal töltöttél el mindeneket, ó jóságos Jézus; azért Néked mindannyian győzedelmi éneket énekelünk.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Félelemmel járul Eléd a halál, mint parancsra a szolgáló, az életnek Uralkodójához, ki általa adományozza minékünk az örök életet és a feltámadást.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Ki a Teremtődet magadba fogadtad, amint Ő akarta, hogy méhedből magtalanul, értelem feletti módon megtestesüljön, ó Tisztaságos, valóban Nagyasszonya vagy teremtményeknek.

óda (a ménea szerint) hang)

A mélységbe ölte egykor a fáraó hadseregét * a fegyverfölötti Erő, * megtestesülvén pedig az Ige, * az ocsmány bűnt eltörölte a megdicsőült Úr; * mert dicsőségesen megdicsőíttetett.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Evdokimosz, ki magasba törő életet éltél és isteni elragadtatásokban tündököltél, kérj nekem világosságot, hogy magasztalhassam a te szent kitűnőségedet, amellyel Isten tetszését elnyerted, s ezzel elérted reménységedet!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A jó illatot árasztó tanításokban szorgoskodtál, a Szentírás fejtegetésével foglalkoztál, a bűzlő és becstelen élvezetektől elfordultál, istenes erényekkel ékeskedve kellemesen illatozóvá lettél, végtelenül boldog.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Lelked szempilláiról elűzted az álmosságot, virrasztónál és éjszakai imádságokban Istennel társalogtál, a természet szükségletei előtt nem alkudtál meg, s így átköltöztél az alkonyt valóban nem ismerő nappalba.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Magasztaljuk a mindenkor boldog Istenszülőt, Isten lelkes csarnokát, a szellemi és világosságot árasztó parázs tömjénezőjét, és hangoztassuk: Üdvözlégy, az üdvösséges újjáteremtés eszközlője!

(6. hang)

Mint a szárazföldön járván * a mélységben Izrael, * és elmerülni látva nyomában az üldöző fáraót, * győzedelmi éneket zengett Istennek.

3. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Nincsen más szent, * mint Te vagy, én Uram Istenem, * aki fölemelted híveidnek erejét ó Jóságos, * és megerősítettél minket a Te hitvallásod kőszikláján.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Látván a testileg keresztrefeszített Istent, a természet félelmében felbomlott; de a miérettünk Keresztrefeszített hatalmas kezétől erősen megtartatott. Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A halál által lerontva, élettelenül fekszik a nyomorult halál; nem bírta el az Élet isteni támadását, és elpusztult az erős, s mindeneknek megadatik a feltámadás.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Isteni szülésednek csodája, ó Tisztaságos, felülmúlja a természet minden rendjét; mert természetfelettien fogantad méhedben Istent, és szülvén Őt, Örökszűz maradtál.

3. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

Kivirágzott a pusztaság, mint a liliom, ó Urunk: * a pogányokból való terméketlen Egyház * kivirágzott a Te jöveteled által, * amelyben megerősödött az én szívem.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Életet fakasztó igék forrásához hajoltál, s az üdvösség vizét ittad, a fölöttébb keserű bűnt utáltad, Evdokimosz, és az Istennek zengve hangoztattad: Nincs más szent rajtad kívül, Urunk!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Krisztusi utánozva együttérzésre tettél szert, vagyonodat a nyomorgóknak osztottad szét, s ez mennyei kincset szerzett neked. Azt el is nyerted, Evdokimosz, és hangoztattad: Nincs más szent rajtad kívül, Urunk!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Istenszeretettel a Teremtő közelségébe kerültél, a mennyei örökséget elnyerted, az élet fájáról részesültél, ó boldog, Isten fogadott fiává lettél, és ezt hangoztattad, dicsőséges: Nincs más szent rajtad kívül, Urunk!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Az angyaloknál tiszteletreméltóbb vagy, mert az angyalok Teremtőjét hordoztad méhedben, Istenanya, s azt szülted meg az emberek megváltására, azok pedig hangoztatják neked: Nincs más szeplőtelen rajtad kívül, Nagyasszony!

(6. hang)

Nincsen más szent, * mint Te vagy, én Uram Istenem, * aki fölemelted híveidnek erejét ó Jóságos, * és megerősítettél minket a Te hitvallásod kőszikláján.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Te vagy a mi lstenünk, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

kánoni kathizma

(4. hang)

Mint az aranyat, megpróbáltak a kísértések kemencéjében, * s jócselekedeteiddel kitűntél, Evdokimosz, dicsőséges! * Azért halálod után is bőven árasztod * a csodákat mint vízáradatot, * és betegségeket gyógyítasz, * érettünk pedig

mindenkor esedezel, * hogy bűnbocsánatot nyerjünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(4. hang)

Aki kerub-trónon ül s az Atya kebelén lakozik, * és Isten létére úgy pihen testben kebleden Nagyasszony, * mint ahogyan szent trónján ül, * ő mint Isten uralkodik minden népen. * Mi is szüntelenül zsoltárt zengünk néki, * te is esedezzél azonban hozzá, * hogy üdvözítse szolgáidat!

4. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Krisztus az én erőm, * Istenem és Uram; * ezt énekli istenesen ujjongva a tisztaságos Egyház, * tiszta lélekkel ünnepelve az Urat.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Ki virágzott az igazi Élet Fája, ó Krisztus; felállíttatott a kereszt, és megöntöztetve vérrel s vízzel, tisztaságos oldaladból, életet fakasztott nékünk.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Nem ajánlja fel már nékem, hazug módon a kígyó a

megistenülést; mert Krisztus, az emberi természet megistenítője, feltárta most nékem akadályok nélkül az életnek útját.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Valóban kimondhatatlan és felfoghatatlan, ó Istennek örökszűz Szülője, a földiek és égiek előtt, szülésednek titka.

4. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

A Szűzből léptél elő, * nem közvetítőként, * sem mint hírhozó, * hanem mint maga a megtestesült Úr, * és megváltottál engem az egész embert, * miért is kiáltom Néked: * Dicsőség a Te hatalmadnak, Uram.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az atyák tanításait sértetlenül megőrizted, lelkületed igazhitű volt ifjúságod óta, életed szeplőtelen, felfogásod rokonszenves, magasztalásra méltó szent.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Sem e világi zűrzavar, sem hatalomvágy, sem a múlandó dicsőség nem gyöngítette az Úr iránti szeretetedet, Evdokimosz, úgyhogy Istennek tetsző cselekedeteiddel valóban kiváló lettél.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Istenről elmélkedve mindenkor fölemelkedtél s az ellenséget lealáztad, gyógyító erőt nyertél, Evdokimosz, attól, aki a mindenséget igaz ítélettel kormányozza.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Földi maradványaid koporsója bőséges gyógyulás édességét csepegteti, a téged híven tisztelők szenvedélyeit megszünteti, s a démonok minden hadoszlopát megsemmisíti, Evdokimosz!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

A magasságbeli seregek által magasztalt Istent szülted, minden magasztalásra méltó, amikor ő valóban emberré lett. Esedezzél hozzá szüntelenül szolgáidért, örökszűz!

(6. hang)

Krisztus az én erőm, * Istenem és Uram; * ezt énekli istenesen ujjongva a tisztaságos Egyház, * tiszta lélekkel ünnepelve az Urat.

5. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Isteni fényeddel ragyogtasd be, ó Jóságos, * azoknak a lelkét, * kik vágyakozással Hozzád igyekeznek; * könyörgök, hogy láthassalak Téged, * Istennek Igéjét, * a valóságos Istent, * aki visszahívsz engem a vétkezések sötétségéből.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Meghátrálnak most előttem a kerubok, Uralkodó, és menekül előlem a lángpallos is, látván Téged, Istennek Igéjét, a valóságos Istent, ki utat nyitsz a latornak a Paradicsomba.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Nem félek már a földbe való visszatéréstől, Uralkodó Krisztus, mert Te fölvezettél a földből nagy könyörületeddel engem, az elfeledettet az enyészetlenség magasságába, a feltámadásod által.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Kik Téged egész lelkűnkből Isten Szülőjének vallunk, ments meg minket, ó világnak jóságos Nagyasszonya; mert Te vagy a legyőzhetetlen oltalmunk, valóságos Istenanyja. 5. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

Közvetítő lettél Isten és emberek között, * Krisztus Istenünk, * mert általad lett útmutatásunk, Uralkodó, * a tudatlanságnak éjjeléből, * Atyádhoz, a világosság Kútfejéhez.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A tisztaság szeplőtelen fényétől ragyogtál, Istent szerető, s mivel ennek törvényével bástyáztad körül magadat, az élet éjszakáján sértetlenül jutottál át, ó boldog; isteni látomások szárnyaiévá tettek, és az isteni életre költöztél.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Nagy és egészen ámulatba ejtő csoda történt veled, hosszantartó síri nyugalom után épségben megmaradt a te sírban nyugvó tested, ezzel mondott ítéletet rólad Isten, aki megdicsőített téged, ó boldog!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Ó, milyen nyíltan szólhatsz Istenhez! S mekkora a buzgóságod, mely szívedben iránta ég! Nevedhez illően elnyerted tetszését, az isteni fényben csodálatosan ragyogtál és a hívek sokaságát ragyogóvá teszed.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Esedezzél mindenkor a tőled megtestesülthöz érettünk, a te magasztalóidért, Szűzanya, hogy megszabaduljunk a szenvedélyektől s a veszedelmektől, a lelket emésztő bajoktól és gyötrelmektől, az örök tűztől és a kínoktól!

(6. hang)

Isteni fényeddel ragyogtasd be, ó Jóságos, * azoknak a lelkét, * kik vágyakozással Hozzád igyekeznek; * könyörgök, hogy láthassalak Téged, * Istennek Igéjét, * a valóságos Istent, * aki visszahívsz engem a vétkezések sötétségéből.

6. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Látván az élet tengerének háborgását * a kísértések viharától, * a Te csöndes révedbe menekedve így kiáltok Hozzád: * Hozd vissza életemet az enyészetből, Nagyirgalmú.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Keresztrefeszíttetvén Uralkodó, a szegekkel eltörölted a reánk kimondott átkot, s a lándzsával, mely átszúrta oldaladat, eltépted Ádámnak adósságlevelét, s a világot megszabadítottad.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Csel által elgáncsoltatván Ádám, lehurcoltatott az alvilág mélyébe, ámde Te, a természetednél fogva kegyelmes Isten, alászállottál őt megkeresni, és válladon hordozva feltámasztottad őt.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Tisztaságos Nagyasszonyom, ki szülted a halandóknak a kormányzó Urat, csöndesítsd le szenvedélyeimnek állhatatlan, ádáz háborgását, és adj az én szívemnek nyugodalmat.

6. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

A vétkek mélységében vergődve, * a Te könyörületed beláthatatlan mélységét idézem; * a pusztulásból vezess ki engem, Istenem.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Verejtéked nagyon édes cseppeket és örömet árasztott, ó boldog, felragyogtatta a gyógyulások ajándékait, Krisztusnak, a mi Istenünknek dicsőségére.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az Isten udvarában nőttél fel mint bőven termő szőlőtőke, vesszőket sarjadzottál, s erények szőlőfürtjeit termetted a lelkek megművelőjének.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az Isten Országa után vágyakoztál, a szenvedélyeken uralkodtál, s a legmagasabb elismeréssel elnyerted az igazak örömét, dicsőséges.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Az Isten kiválasztottja voltál, s az ő szépséges palotájává, menyegzős termévé, mécstartójává és asztalává lettél, legékesebb Szűz!

(6. hang)

Látván az élet tengerének háborgását * a kísértések viharától, * a Te csöndes révedbe menekedve így kiáltok Hozzád: * Hozd vissza életemet az enyészetből, Nagyirgalmú.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalmazz, üdvözíts, irgalmazz és őrizz meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, Istennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Te vagy a békesség királya, és a mi lelkünk Üdvözítője, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

kontákionok

(6. hang)

Éltető kezével feltámasztván a sötét mélységből, * minden halottakat az életetadó Krisztus Isten, * feltámadást ajándékozott a halandó porhüvelynek; * mert Ő a mindenek Üdvözítője, feltámadása, élete és Istene.

(]. hang)

(K. hang)

J

Keresztedet és eltemettetésedet, ó Életetadó, magasztaljuk és imádjuk mi hivők, mert a poklot leigáztad, Halhatatlan, mint mindentehető Isten, és a halottakat magaddal feltámasztottad, s az alvilág kapuit szétzúztad, és a halál hatalmát megtörted mint Isten. Ezért mi, a földnek szülöttei, szeretettel dicsőítünk Téged, aki feltámadtál, és megtörted a mindent pusztító ellenség hatalmát, és a Benned hívőket mind feltámasztottad, s a világot a kígyónak nyilaitól megszabadítottad, és aki mint egyedül hatalmas, megmentettél minket az ellenség álnokságától. Mindezekért áhítattal magasztaljuk feltámadásodat, amely által üdvözítettél bennünket, mint a mindenek Istene.

(3. hang)

A te szent emléked gyűjtött ma össze bennünket, * megszentelt ereklyéid isteni csarnokánál, ahol mindenki, * aki odajön és hódolatát mutatja be, * megmenekül a gonosz szellemek minden ártalmától, * és a betegségek gyötrelmeitől hamar meggyógyul, * legboldogabb Evdokimosz!

(]. hang)

(K. hang)

7. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Harmatossá változtatta az angyal a tüzes kemencét a szent ifjaknak, * a káldeusokat pedig megégetvén Istennek parancsa, * meggyőzte a zsarnokot, hogy így kiáltson: * Áldott vagy, atyáinknak Istene.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Keseregve a Te szenvedéseiden a napvilág, sötétségbe burkolózott, s fényes nappal az egész föld felett, elsötétítette a világosságot, így kiáltva Hozzád, Uralkodó: Áldott vagy, atyáinknak Istene.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A Te alászállásoddal Krisztus, ragyogásba öltöztek a földalattiak, az ősatya pedig örömmel eltelvén, ujjongva örvendezett és így kiáltott: Áldott vagy, atyáinknak Istene.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Teáltalad Szűz Anya, derűs fény áradt az egész földkerekségre; mert az Istent, a mindenek Alkotóját szülted, akihez is esedezzél, Tisztaságos, hogy árassza reánk a hívőkre, a nagy irgalmat.

7. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

A törvénytelen zsarnoknak istentelen parancsa * magasra szította fel a lángot, * Krisztus pedig a Léleknek harmatjával * borította be az istenfélő ifjakat; * áldott Ő és fölöttébb dicsőséges.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az életadó ereje erőssé tett, a testi vágyak lázongását megzaboláztad, lelkedet az ég felé szárnyaltattad, végtelenül boldog, és állhatatosan zengted: Áldott és dicsőített az Örökkévaló!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Átnemesítetted magadat, nagyon nemes viselkedésűvé lettél, szeplőtelen lélekkel az Isten ihlette írásokkal foglalkoztál, és minden figyelmedet a mindent látó Isten felé fordítottad, ó boldog.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Méltóvá lettél, boldog Evdokimosz, hogy elnyerd a magasságbeli Országot, a mennyei várost, Isten Paradicsomát, az igazak osztályrészét, az égi boldogságot, a kifoszthatatlan gazdagságot, a nem alkonyodó világosságot.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Beláttad a múlandó dolgok állhatatlanságát, lelked törekvését az egyetlen Isten felé irányítottad, a belőle áradó isteni fényözönben megvilágosultál s az élet bajain akadálytalanul átjutottál, ó bölcs.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Esedezzél folytonosan Szülöttedhez, Nagyasszony, hogy szabadítson meg engem a szenvedélyek rabságából és a kárhozattól, a lelkemet bilincsben tartó megátalkodottságtól és szorongatóim elhatalmasodásától, Isten kedveltje!

(6. hang)

Harmatossá változtatta az angyal a tüzes kemencét a szent ifjaknak, * a káldeusokat pedig megégetvén Istennek parancsa, * meggyőzte a zsarnokot, hogy így kiáltson: * Áldott vagy, atyáinknak Istene.

8. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

A lángból harmatot fakasztottál a szenteknek, * s az igaznak áldozatát vízzel égetted el; * mert egyedül akaratoddal mindeneket cselekszel, Krisztus. * Téged magasztalunk mindörökké.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A zsidók egykor prófétaölő népét, a gyűlölet Isten gyilkosává tette, midőn Téged a keresztre függesztett ó Istennek Igéje. Téged magasztalunk mindörökké.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Az ég boltozatát nem hagytad el, úgy kerested fel az alvilágot, Krisztus, és fölkeltetted a korhadásban fekvő embert, ki Téged magasztal mindörökké.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin. A Világosságból fogantad a világosságot adó Igét, és kimondhatatlanul szülvén Őt, megdicsőíttettél; mert az Isteni Lélek lakozott Benned, ó Hajadon, amiért is dicsérünk Téged mindörökké.

8. óda (a ménea szerint)

(2. hang)

A tüzes kemence egykor Babilonban, * isteni rendelés folytán kettéosztotta erőit: * megégette a káldeusokat, * s hűsítette a hívőket, * kik így énekeltek: * Áldjátok minden teremtmények az Urat.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Elmélkedtél a félelmetes tűzről, mely az Isten trónja előtt harapódzik majd el, és töredelmes szívvel a könnyek forró áradatát ontottad, azok pedig eloltották benned a szenvedélyek kemencéjének a tüzét, istenszerető Evdokimosz!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Egészen az Úr felé irányítottad lelked buzgóságát, ó bölcs! Teljesen hozzá csatlakoztál, s a Zsoltáros módján hangoztattad: Szabadíts meg engem mindörökre a halálthozó szenvedélyek szennyétől, Krisztusom!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Állhatatos, alázatos szívű, a hozzád fordulókkal együttérző, nemes erkölcsű és erényes viselkedésű voltál, minden tiszteletre méltó, akik megszerettek, azokra csodák kegyelmét fakasztod.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Isteni bölcsesség birtokában teljesítetted az Uralkodó tanítását, a jobbjára vezető úton serénykedtél, s a baljára vezetőt gondosan elkerülted bölcsen és eszesen, azért mindörökké tisztelünk téged, istenszerető!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Ádám formálója a te tisztaságos véredből formálódik, az összes élő eltartója a te kebleden táplálkozik, Istenszülő Szűz; azért úgy dicsőítünk téged, mint Isten Anyját.

(6. hang)

A lángból harmatot fakasztottál a szenteknek, * s az igaznak áldozatát vízzel égetted el; * mert egyedül akaratoddal mindeneket cselekszel, Krisztus. * Téged magasztalunk mindörökké.

S3ű3 Mária dicsérőéneke

lstennek Szülőjét és a világosság Anyját énekekben magasztaljuk.

1. Magasztalja én lelkem az Urat, * és örvendezzék az én lelkem az én Üdvözítő Istenemben.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

2. Mert reá tekintett az Ő Szolgálóleányának alázatos állapotjára; * mert íme, mostantól fogva boldognak mondanak engem minden nemzedékek.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

3. Mert nagy dolgokat cselekedett velem a Hatalmas, * és szent az Ő neve, * és az Ő irgalma nemzedékről nemzedékre megmarad * azokon, akik félik Őt.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét

sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

4. Hatalmas dolgot cselekedett az Ő karjával: * szétszórta a szívük gondolatában kevélykedőket.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

5. Hatalmasokat ledöntött trónjaikról, * és alázatosakat felmagasztalt; * éhezőket javakkal töltött el, * és gazdagokat elbocsátott üresen.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

6. Felkarolta Izráelt, az Ő szolgáját, * hogy megemlékezzék irgalmáról, * amiképpen szólott atyáinkhoz, * Ábrahám és annak magya iránt mindörökké.

Aki a Keruboknál tiszteltebb * és a Szeráfoknál hasonlíthatatlanul dicsőbb vagy, * aki az Isten Igét sérületlenül szülted, * Istennek valóságos Szülője, Téged magasztalunk.

9. óda (a soros hang szerint)

(6. hang)

Lehetetlen az embereknek meglátni az Istent, * akire az angyalok rendjei sem mernek tekinteni; * de Általad ó Tisztaságos, * láthatóvá lett a halandóknak a megtestesült Ige, * kit is a Menynyei Seregekkel együtt magasztalva, * Téged mondunk boldognak.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

A szenvedésektől sértetlen maradtál, Istennek Igéje, midőn a szenvedésekkel érintkeztél, de feloldod az embert a szenvedéstől, szenvedéssel elhárítva a szenvedést, Üdvözítőnk; mert egyedül Te vagy sérthetetlen és mindenható.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Elfogadván a halálnak enyészetét, a romlástól érintetlenül tartottad meg testedet, életetadó isteni lelked pedig, Uralkodó, nem lett foglyává az alvilágnak, hanem mintegy álomból fölkelve, minket is feltámasztottál.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Isten Atyát és a Vele együtt időtelen Fiút, mi halandók mindannyian tiszta ajkakkal dicsérjük, és a Szentséges Léleknek mondhatatlan és fölöttébb dicsőséges hatalmát tiszteljük; mert egyedül Te vagy fölöttébb hatalmas, szétválaszthatatlan Háromság.

9. óda (a ménea szerint)(2. hang)

A kezdet nélkül való Atyának Fia,* az Isten és Úr, * megtestesülvén a Szűztől * megjelent közöttünk, hogy az elsötétült dolgokat megvilágosítsa, * és a szétszórtakat összehozza. * Ezért Istennek legdicsértebb Szülőjét magasztaljuk.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Látni kívántad Istenünk dicsőségét, felékesítetted magadat az erények szépségével, lámpát hordozva bevonultál az angyalok ragyogó lakodalmas házába, most pedig együtt vagy Uraddal és az átistenülést élvezed.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Hajnalként hasadt fel s napként ragyogott fel a te emléked, s megvilágosítja a sötétségben levő lelkeket, mert te valóban a világosság és a nappal fiának bizonyultál, istenszerető Evdokimosz, azért ünneplünk téged.

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Bölcsességeddel kitűntél, igaz ismerettel megvilágosultál, szív-alázatosságoddal ékeskedtél, emelkedett viselkedéseddel elnyerted Isten tetszését, és átjutottál a mennyei hajlékba. Az ott levőkkel együtt emlékezzél meg tisztelőidről, Evdokimosz!

Dicsőség Néked Istenünk, dicsőség Néked.

Ünnepnapnak és áldást szerzőnek tartjuk a te földről való átköltözésednek a szent emléknapját, mert te, az Úr szolgája, az ő parancsainak dicséretes megtartója voltál, magasztalásra méltó Evdokimosz!

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

A mindent beragyogó világosság hordozója és hajléka, híd és az embereket magasságba vivő létra voltál, Isten legkedvesebb leánya, azért híven magasztalunk és boldognak hirdetünk téged.

(6. hang)

Lehetetlen az embereknek meglátni az Istent, * akire az angyalok rendjei sem mernek tekinteni; * de Általad ó Tisztaságos, * láthatóvá lett a halandóknak a megtestesült Ige, * kit is a Menynyei Seregekkel együtt magasztalva, * Téged mondunk boldognak.

kis könyörgés

Újra meg újra békességben könyörögjünk az Úrhoz. Uram irgalmazz.

Oltalma33, üdvö3íts, irgalma33 és őri33 meg minket, lsten, a Te kegyelmeddel.

Uram irgalmazz.

Szentséges, tisztaságos, fölöttébb áldott, dicsőséges Nagyasszonyunkról, lstennek Szülőjéről és Örökszűz Máriáról minden szentekkel együtt megemlékezvén, önmagunkat és egymást, és egész életünket krisztus Istenünknek ajánljuk.

Néked, Uram.

Mert Téged dicsérnek minden mennyei hatalmak, és néked zengünk dicsőséget, az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké.

Ámin.

Szent a mi Urunk Istenünk.

Szent a mi Urunk Istenünk.

Magasztaljátok az Urat, a mi Istenünket, és boruljatok le az ő lábainak zsámolya előtt.

Mert Szent Ő!

fényének

(2. hang)

Életedben mindenféle szenvedélyen győzedelmeskedtél * és hírnevessé lettél. * Most is csodák messziről látható forrása vagy, * és megtisztítasz a testi-lelki szenvedélyektől.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(2. hang)

A Kereszt előünnepét üljük * és a világ megszentelődik, * az angyali seregek magasztalják * az értünk megfeszítettet, * velünk együtt dicsőítő éneket zengenek, * s együtt örvendeznek, * és a zsoltárossal hangoztatják: * Szabadulást szerzett az Uralkodó a föld közepette.

dicséreti versek

(%. hang)

Minden lélegzet dicsérje az Urat! * Dicsérjétek az Urat a mennyekből, * dicsérjétek Őt a magasságban. * Téged illet a dicséret, ó Isten. * Dicsérjétek Őt minden Ő angyalai, * dicsérjétek Őt minden Ő seregei. * Téged illet a dicséret, ó Isten.

Hogy a megírt ítéletet végrehajtsák rajtuk: ez a dicsősége

minden Ő kegyeltjeinek.

A Te kereszted, Urunk, élet és feltámadás a Te népednek; * abban bízva, * Téged a mi feltámadott Istenünket dicsérünk. * Irgalmazz nékünk.

Dicsérjétek az Istent az Ő szentjeiben, dicsérjétek Őt az Ő hatalmának erősségében.

A Te eltemettetésed, Uralkodó, * megnyitotta a Paradicsomot az emberi nemzetségnek; * és a romlástól megszabadulván, * Téged a mi feltámadott Istenünket dicsérünk. * Irgalmazz nékünk.

Dicsérjétek Őt az Ő hatalmas cselekedeteiért, dicsérjétek őt az Ő nagyságának sokasága szerint.

Az Atyával és a Lélekkel * a halottaiból feltámadott Krisztust magasztaljuk, * és így kiáltunk Őhozzá: * Te vagy a mi életünk és feltámadásunk. * Irgalmazz nékünk.

Dicsérjétek Őt a harsona szavával, dicsérjétek Őt hárfával és citerával.

Harmadnapra feltámadtál a sírból, ó Krisztus, * amiképpen megíratott, * feltámasztva ősatyánkat is; * ezért is az embereknek nemzetsége dicsér Téged, * és magasztalja feltámadásodat.

Dicsérjétek Őt dobbal és körtánccal, dicsérjétek Őt hegedűvel és fuvolával.

Urunk, nagy és félelmetes a Te feltámadásodnak titka; * mert úgy léptél ki a sírból, * mint vőlegény a nászházból, * halállal feloldva a halált, * hogy Ádámot megszabadítsd; * ezért a mennyekben ujjongnak az angyalok, * és a földön az emberek dicsőítik a hozzánk való könyörületedet, ó Emberszerető.

Dicsérjétek Őt zengő cimbalmokkal, dicsérjétek őt ujjongó cimbalmokkal. Minden lélegzet dicsérje az Urat!

Ó ti törvényszegő zsidók, * hol vannak a sírpecsétek és az ezüstpénzek, * melyeket a katonáknak adtatok? * Nem lopták el a Kincset, * de feltámadt mint hatalmas; * ti pedig megszégyenültetek, * megtagadván Krisztust, a dicsőség Királyát, * ki szenvedett és elhantoltatott, * és feltámadt halottaiból. * Őnéki hódoljunk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek

A próféták szava előre hirdette a szent Keresztfát, * mely megszabadítja Ádámot a halál ősi átkától. * A teremtés ma, midőn felemelik a Keresztet, * vele együtt fölemeli hangját, * és Istentől kéri a bőséges kegyelmet. * S te, egyetlen, végtelen kegyelmű Uralkodó, * légy könyörületes irántunk, * és üdvözítsd a mi lelkünket!

Most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

(2. hang)

Fölöttébb áldott vagy, Isten Szűz Szülője, * mert a Tőled Megtestesült által, * rabbá lett az alvilág, Ádám visszahívatott, * elpusztult az átok, Éva felszabadult, * halottá lett a halál, * mi pedig életre keltünk. * Ezért magasztalva így kiáltunk: * Áldott vagy Te, Krisztus Istenünk, ki mindezt így akartad, dicsőség Néked.

doxológia

Dicsőség Néked, aki megmutattad nekünk a világosságot! Dicsőség a magasságban Istennek, * és a földön békesség, az emberek között jóakarat.

Magasztalunk Téged, áldunk Téged, * hódolunk Néked, dicsőítünk Téged, * hálát adunk Néked a Te nagy dicsőségedért.

Urunk Királyunk, mennyei Istenünk, mindenható Atyánk, * egyszülött Fiú, Jézus Krisztus Urunk és Szent Lélek.

Urunk Istenünk, Istennek Báránya, az Atyának Fia, * aki elveszed a világ bűnét! * Irgalmazz nekünk, aki elveszed a világ bűnét.

Fogadd a mi könyörgésünket, ki ülsz az Atyának jobbján, *

³és irgalmazz nekünk.

Mert egyedül Te vagy szent, egyedül Te vagy Úr, Jézus Krisztus, * az Atya Isten dicsőségére. Ámin.

Minden napon áldalak Téged, és dicsérem a Te nevedet minden időkben és mindörökkön örökké. * Méltass minket, Urunk, hogy ezen a napon bűntelenül maradhassunk meg.

Áldott vagy, Urunk, atyáinknak Istene, és dicséretes és dicsőített a Te neved mindörökké. Ámin. * Legyen, Urunk, a Te irgalmad mirajtunk, amiképpen bíztunk Tebenned.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Áldott vagy, Uram, taníts meg engem a Te rendeléseidre.

Urunk, menedékünk voltál nemzedékről nemzedékre. * Én mondám: Uram, irgalmazz nekem, gyógyítsd meg az én lelkemet, mert vétkeztem Ellened.

Uram, Hozzád menekedtem, taníts meg cselekedni a Te akaratodat, * mert Te vagy az én Istenem.

Mert Nálad van az élet forrása; a Te világosságodban látjuk meg a Világosságot. * Áraszd a Te irgalmadat azokra, kik ismernek Téged.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szent Léleknek, most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámin.

Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Szent Isten, Szent Hatalmas, Szent Halhatatlan, irgalmazz nekünk.

Elbocsátó tropárion

(8. hang)

Feltámadván a sírból, és széttörvén az alvilág bilincseit, * feloldottad a halál ítéletét, Urunk, * megszabadítva mindnyájunkat az ellenség csapdáitól. * Megjelenvén az apostoloknak, elküldötted őket a hit hirdetésére, * és általuk békét adtál a földkerekségnek, ó egyedülvaló Nagyirgalmú.